

# HILTI

TE 700-AVR

Latviešu





## 1 Informācija par dokumentāciju

### 1.1 Par šo dokumentāciju

- Pirms ekspluatācijas sākšanas obligāti izlasiet šo dokumentāciju. Tas ir priekšnoteikums darba drošībai un izstrādājuma lietošanai bez traucējumiem.
- Ievērojet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.
- Vienmēr glabājet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā un nododiet to kopā ar izstrādājumu, ja tas tiek nodots citām personām.

### 1.2 Apzīmējumu skaidrojums

#### 1.2.1 Brīdinājumi

Brīdinājumi pievērš uzmanību bīstamībai, kas pastāv, strādājot ar izstrādājumu. Tiekiet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā un nododiet to kopā ar izstrādājumu, ja tas tiek nodots citām personām:

	<b>BĪSTAMI!</b> Brīdinājums par tiešu apdraudējumu, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
	<b>BRĪDINĀJUMS!</b> Brīdinājums par iespējamu apdraudējumu, kas var izraisīt smagas traumas vai nāvi.
	<b>UZMANĪBU!</b> Norāda uz iespējami bīstamām situācijām, kas var izraisīt vieglas traumas vai materiālos zaudējumus.

#### 1.2.2 Dokumentācijā lietotie simboli

Šajā dokumentācijā tiek lietoti šādi simboli:

	Pirms lietošanas izlasiet instrukciju
	Norādījumi par lietošanu un cita noderīga informācija

#### 1.2.3 Attēlos lietotie simboli

Attēlos tiek lietoti šādi simboli:

	Šie skaitli norāda uz attiecīgajiem attēliem, kas atrodami šīs instrukcijas sākumā.
	Numerācija attēlos atbilst veicamo darbību secībai un var atšķirties no darbību apraksta tekstā.
	Pozīciju numuri tiek lietoti attēlā <b>Pārskats</b> un norāda uz legendas numuriem sadaļā <b>Izstrādājuma pārskats</b> .
	Šī simbola uzdevums ir pievērst īpašu uzmanību izstrādājuma lietošanas laikā.

## 1.3 Simboli uz izstrādājuma

### 1.3.1 Simboli uz izstrādājuma

Tiek lietoti šādi simboli uz izstrādājuma:

Kalšana
Kalta pozicionēšana
Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)
Lietojiet aizsargcimdus

## 1.4 Izstrādājuma informācija

Hilti izstrādājumi ir paredzēti profesionāliem lietotājiem, un to lietošanu, apkopi un remontu drīkst veikt tikai atbilstīgi pilnvarots un instruēts personāls. Personālam ir jābūt labi informētam par iespējamajiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Izstrādājums un tā papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to uztic neprofesionālam personālam vai nelieto atbilstīgi nosacījumiem.

Iekārtas tipa apzīmējums un sērijas numurs ir norādīti uz identifikācijas datu plāksnītes.

- Ierakstiet sērijas numuru zemāk redzamajā tabulā. Izstrādājuma dati jānorāda, vēršoties mūsu pārstāvniecībā vai servisā.

### Izstrādājuma dati

Atskaldāmais āmurs	TE 700-AVR
Paaudze	01
Sērijas Nr.	

## 1.5 Atbilstības deklarācija

Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šeit aprakstītais izstrādājums atbilst šādām direktīvām un standartiem: Atbilstības deklarācijas attēls ir atrodams šīs dokumentācijas beigās.

Tehniskā dokumentācija ir saglabāta šeit:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Drošība

### 2.1 Vispārīgi drošības norādījumi darbam ar elektroiekārtām

**△BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.**  
Šeit izklāstīto drošības norādījumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

## **Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.**

Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) un iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

### **Drošība darba vietā**

- ▶ **Uzturiet darba vietā tīribu un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Darbības laikā elektroiekārtas mēdz dzirksteļot, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ **Lietojot elektroiekārtu, nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtnē var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

### **Elektrodrošība**

- ▶ **Elektroiekārtas kontaktakcījai jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdai.** Kontaktakcījas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzemējums, nedrīkst lietot adaptētu spraudņus. Neizmainītas konstrukcijas kontaktakcīja, kas atbilst kontaktligzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- ▶ **Darba laikā nepieskarieties sazemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītūm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nelietojet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Nenesiet un nepakariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas.** Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un iekārtas kustīgajām daļām. Bojāts vai sapinķerējies elektrokabelis var kļūt par cēloni elektrošokam.
- ▶ **Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā.** Lietojot elektrokabeli, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- ▶ **Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojet bojājumstrāvas aizsargslēdzi.** Bojājumstrāvas slēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

### **Personiskā drošība**

- ▶ **Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet pāškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Ar elektroiekārtu nedrīkst strādāt personas, kas ir nogurušas vai atrodas narkotiku,

**alkohola vai medikamentu ietekmē.** Mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroiekārtu, var novest pie nopietnām traumām.

- ▶ **Izmantojet individuālos aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālo aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- ▶ **Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju.** Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta. Ja iekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta iekārtā tiek pievienota elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jāņonem visi regulēšanas piedeरumi un uzgriežņu atslēgas.** Regulēšanas pierderumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas iekārtā, var radīt traumas.
- ▶ **Izvairieties no nedabiskām pozām.** Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu. Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- ▶ **Izvēlieties darbam piemērotu apgērbu.** Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apgērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Vaiķīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties iekārtas kustīgajās daļās.
- ▶ **Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un tiku darbināta pareizi.** Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.

#### **Elektroiekārtas lietošana un apkope**

- ▶ **Nepārslogojet elektroiekārtu. Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu.** Elektroiekārtā darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis.** Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontā.
- ▶ **Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomaiņas vai iekārtas novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktakciu no elektrotīkla un/vai noņemiet akumulatoru.** Šādi jūs novērsīsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
- ▶ **Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušās ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju.** Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Rūpīgi veiciet elektroiekārtu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Raugieties, lai pirms iekārtas lietošanas tiku nomainītas vai saremontētas bojātās daļas. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.

- ▶ **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.

## Serviss

- ▶ **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt elektroiekārtas funkcionālo drošību.

## 2.2 Drošības noteikumi darbam ar perforatoriem

- ▶ **Lietojet dzirdes aizsargaprīkojumu.** Trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zudumu.
- ▶ **Lietojet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rokturus.** Kontroles zudums var klūt par cēloni traumām.
- ▶ **Ja pastāv iespēja, ka instruments var skart apslēptus elektriskos vadus vai pašas iekārtas barošanas kabeli, iekārta vienmēr jātur aiz izolētajām rokturu virsmām.** Saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.

## 2.3 Papildnorādījumi par atskaldāmā āmura drošību

### Personīgā drošība

- ▶ Lietojet izstrādājumu tikai tad, ja tas ir tehniski nevainojamā stāvoklī.
- ▶ Nekādā gadījumā nemēģiniet ietekmēt iekārtas funkcijas vai to pārveidot.
- ▶ Lietojet kopā ar iekārtu piegādātos papildu rokturus. Kontroles zudums var klūt par cēloni traumām.
- ▶ Pirms laušanas vai urbšanas darbiem, kas šķērso celtnes daļas, atbilstoši jānodrošina attiecīgās celtnes daļas pretējā puse. Atlūzušās materiāla daļas var izkrist caur atveri un/vai nokrist un savainot cilvēkus.
- ▶ Vienmēr turiet iekārtu ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi un tīri.
- ▶ Ja darba laikā pastāv iespēja, ka instruments var nonākt saskarē ar apslēptiem elektriskajiem vadiem, vienmēr satveriet iekārtu aiz izolētajām rokturu virsmām. Saskaroties ar spriegumam pieslēgtiem vadiem, spriegums tiek novadīts uz iekārtas metāla daļām, radot elektrošoka risku.
- ▶ Iekārtas lietošanas laikā valkājiet piemērotas aizsargbrilles, aizsargķiveri, ausu aizsargus, kā arī vieglu elpcelu aizsardzības aprīkojumu.
- ▶ Arī instrumenta nomaiņas laikā valkājiet aizsargcimdus. Saskaņe ar maināmo instrumentu var izraisīt grieztas traumas un apdegumus.

- ▶ Valkājet aizsargbrilles vai masku. Materiāla šķembas var savainot ķermenī un acis.
- ▶ Pirms darba sākšanas noskaidrojiet darba laikā radušos putekļu bīstamības kategoriju. Lietojet celtniecības putekļsūcēju ar oficiālas sertifikācijas ietvaros piešķirtu drošības klasifikāciju, kas atbilst vietējiem putekļu ietekmes ierobežošanas normatīviem. Putekļi, ko rada tādi materiāli kā, piemēram, svinu saturoša krāsa, daži koksnes veidi, betons / mūris / kvarcu saturoši akmeņi, minerāli un metāls, var būt kaitīgi veselībai.
- ▶ Nodrošiniet darba vietā labu ventilāciju un, ja nepieciešams, valkājet elpcēļu aizsargmasku, kas aizsargā pret attiecīgā veida putekļiem. Sa-skare ar šiem putekļiem vai to ieelpošana var izraisīt lietotāja vai citu tuvumā esošo personu alerģiskas reakcijas un/vai elpcēļu saslimšanas. Noteikti putekļu veidi, piemēram, ozola un skābarža koksnes putekļi, tiek uzskatīti par kancerogēniem – sevišķi kopā ar kokapstrādē izmantojamām vielām (hromātiem, koksnes aizsarglīdzekļiem). Azbestu saturošus materiālus drīkst apstrādāt tikai kompetenti speciālisti.
- ▶ Darba pārtraukumos veiciet pirkstu vingrinājumus, kas uzlabo asinsriti. Ilgstoša darba gadījumā vibrācija var radīt traucējumus pirkstu, roku vai plaukstas locītavu asinsvadu un nervu sistēmas funkcijās.

### **Elektrodrošība**

- ▶ Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai darba zonā neatrodas nosegti elektrības vadi, gāzes vai ūdensapgādes caurules. Nejauši sabojājot zem sprieguma esošus vadus, iekārtas ārējās metāla daļas var izraisīt elektrošoku.

### **Rūpīga elektroiekārtu lietošana un apkope**

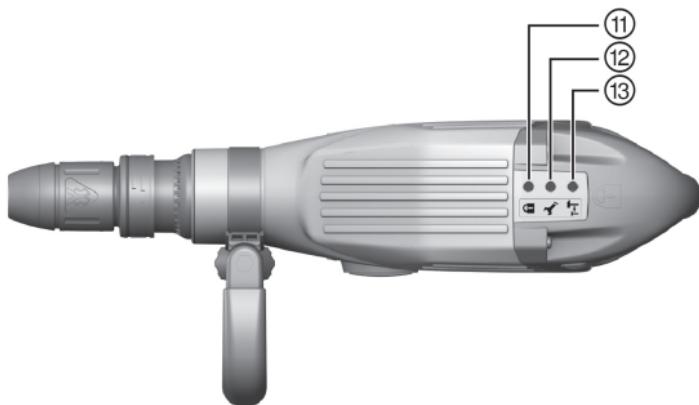
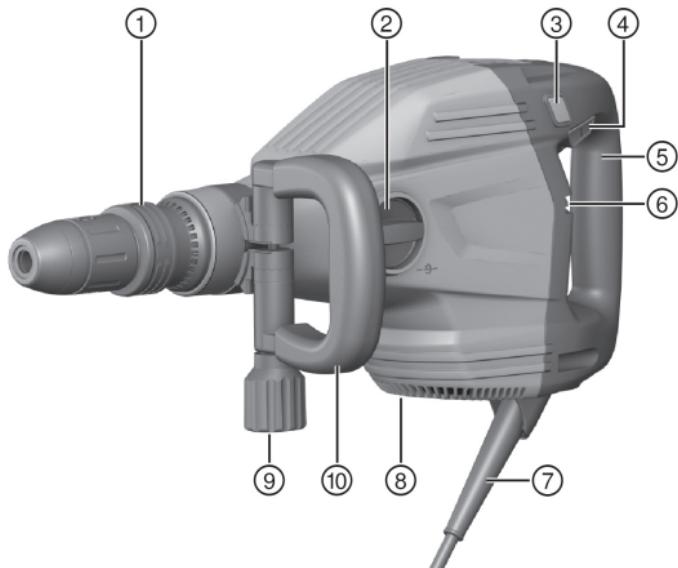
- ▶ Nekad nenolieciet elektroiekārtu, kamēr nav pilnībā apstājusies tajā nostiprinātā instrumenta kustība.





### 3 Apraksts

#### 3.1 Izstrādājuma pārskats



- |   |                                    |   |  |
|---|------------------------------------|---|--|
| ① | Instrumenta patrona                | ⑧ | Ventilācijas atveres                         |
| ② | Funkcijas izvēles slēdzis          | ⑨ | Fiksācijas galviņa                           |
| ③ | Jaudas izvēles slēdzis             | ⑩ | Sānu rokturis                                |
| ④ | Ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis | ⑪ | Pretzādzību aizsardzības indikācija (opcija) |
| ⑤ | Rokturis                           | ⑫ | Servisa indikators                           |
| ⑥ | Indikācijas                        | ⑬ | Jaudas indikācija                            |
| ⑦ | Barošanas kabelis                  |   |  |

### **3.2 Nosacījumiem atbilstīga lietošana**

Aprakstītais izstrādājums ir atskaldāmais āmurs ar elektrisko barošanu vidēji smagiem kalšanas darbiem. Tas ir paredzēts betona, mūra un akmens konstrukciju demontāžas un laušanas darbiem.

- ▶ Instrumentu drīkst lietot tikai atbilstošu instrumenta norādītajai tīkla sprieguma frekvencei.

### **3.3 Active Vibration Reduction (AVR)**

Atskaldāmais āmurs ir aprīkots ar sistēmu Active Vibration Reduction (AVR), kas ievērojami samazina vibrāciju.

### **3.4 Servisa indikācija**

Atskaldāmajam āmuram ir servisa indikācija ar gaismas signālu.

Statuss	Nozīme
Servisa indikācija deg sarkanā krāsā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pienācis laiks servisa darbiem.</li> <li>• Iekārtas bojājums.</li> </ul>
Servisa indikācija mirgo sarkanā krāsā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Termiskā aizsardzība.</li> <li>• Elektroapgādē pārāk augsts spriegums.</li> </ul>

#### **Norādījums**

Savlaicīgi nododiet izstrādājumu **Hilti** servisā. Tad tas vienmēr būs gatavs darbam.

### **3.5 Jaudas indikācija**

Atskaldāmajam āmuram ir jaudas iestatījuma indikācija ar gaismas signālu. Nospiežot jaudas regulatoru, jūs varat samazināt kalšanas jaudu līdz apm. 70 %. Ja jauda ir samazināta, deg jaudas indikācija.

### **3.6 Atkārtotas ieslēgšanās novēršana**

Pēc sprieguma padeves pārtraukuma iekārtā neieslēdzas automātiski. Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis vispirms jāatbrīvo un pēc tam jānospiež vēlreiz.

### 3.7 Piegādes komplektācija

Atskaldāmais āmurs, sānu rokturis, lietošanas instrukcija.



#### Norādījums

Citus šim izstrādājumam izmantojamus sistēmas produktus meklējet Hilti servisa centrā vai tīmekļvietnē [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 4 Tehniskie parametri

### 4.1 Atskaldāmais āmurs



#### Norādījums

Nominālā sprieguma, nominālās strāvas, frekvences un nominālās ieejas jaudas parametri ir norādīti attiecīgajai valstij paredzētajā identifikācijas datu plāksnītē.

Ja šīs iekārtas darbināšanai izmanto ģeneratoru vai transformatoru, tā izejas jaudai jābūt vismaz divreiz lielākai par nominālo ieejas jaudu, kas norādīta uz iekārtas identifikācijas datu plāksnītē. Transformatora vai ģeneratora darba spriegumam vienmēr jābūt iekārtas nominālā sprieguma diapazonā ar pielaidi +5 % vai -15 %.

Atsevišķu triecienu enerģija saskaņā ar EPTA procedūru 05/2009	11,5 J
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01	7,9 kg

### 4.2 Informācija par troksni un vibrāciju saskaņā ar EN 60745

Šajās instrukcijās norādītie lielumi, kas raksturo skaņas spiedienu un vibrāciju, ir noteikti ar standartizētās mēriju metodes pamīdzību, un tos var izmantot elektroiekārtu savstarpējai salīdzināšanai. Tos var izmantot arī trokšņa un vibrācijas iedarbības pagaidu novērtējumam. Norādītie parametri attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem lietošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, parametri var atšķirties no norādītajiem. Tas var ievērojami palielināt trokšņa un vibrācijas iedarbību visā darba laikā. Lai precīzi novērtētu iedarbību, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi iekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var būtiski samazināt iedarbību kopējā darba laikā. Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu iekārtas lietotāju pret trokšņa un/vai vibrācijas iedarbību, piemēram, elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.

#### Skaņas emisijas rādītāji

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ )	97 dB(A)
Skaņas jaudas līmeņa pielaide ( $K_{WA}$ )	3 dB(A)

<b>Skaņas spiediena līmenis (<math>L_{pA}</math>)</b>	86 dB(A)
<b>Skaņas spiediena līmeņa pielaide (<math>K_{pA}</math>)</b>	3 dB(A)
<b>Kopējie vibrācijas parametri</b>	
<b>Kalšana (<math>a_h, c_{heq}</math>)</b>	6,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Iespējamā kļūda (K)</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>

## 5 Lietošana

### 5.1 Sagatavošanās darbam

#### **⚠ UZMANĪBU!**

**Traumu risks!** Izstrādājuma nekontrolēta iedarbošanās.

- ▶ Atvienojiet barošanas kabeli, pirms veikt iekārtas iestatīšanu vai aprīkojuma maiņu.

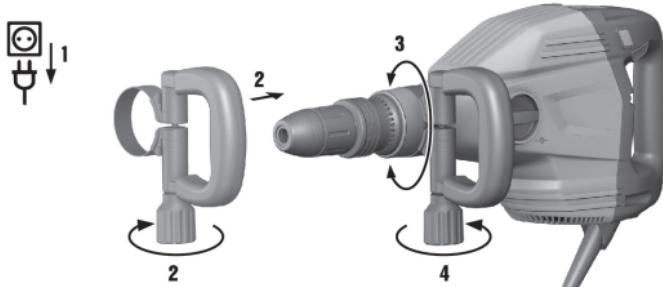
Levērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

### 5.2 Sānu roktura montāža

#### **⚠ UZMANĪBU!**

**Traumu risks!** Risks zaudēt kontroli pār atskaldāmo āmuru.

- ▶ Pārliecinieties, vai sānu rokturis ir piemontēts pareizi un kārtīgi nostiprināts.



1. No priekšpuses uzbīdiet turētāju (fiksācijas lenti) un sānu rokturi pāri instrumenta patronai līdz tam paredzētajai rievai.
2. Novietojiet sānu rokturi nepieciešamajā pozīcijā.
3. Pagrieziet fiksatoru, lai nospriegotu sānu roktura turētāju (fiksācijas lenti).

## 5.3 Maināmā instrumenta ievietošana

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

**Traumu risks!** Lietošanas laikā instruments sakarst, turklāt tam var būt asas šķautnes.

- ▶ Instrumenta nomaiņas laikā valkājiet aizsargcimdus.

### ⚠ BĪSTAMI!

**Aizdegšanās risks!** Bīstamība, ko rada karsta instrumenta saskaršanās ar viegli uzliesmojošiem materiāliem

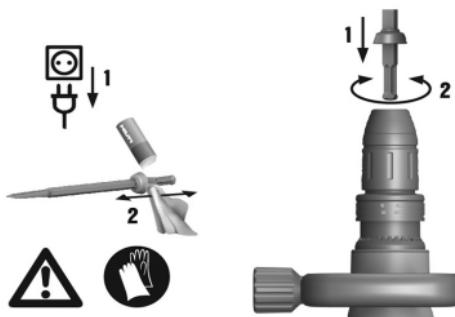
- ▶ Nenovietojiet karstus instrumentus uz viegli uzliesmojošiem materiāliem.

### ⚠ Norādījums

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai instruments nav bojāts un nevienmērīgi nodilis, un, ja nepieciešams, apmainiet to.

### ⚠ Norādījums

Lietojiet tikai oriģinālās **Hilti** smērvielas. Nepiemērotas smērvielas lietošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus.



1. Viegli ieziедiet maināma instrumenta galu ar smērvielu.
2. Ievietojiet maināmo instrumentu instrumenta patronā un, viegli piespiežot, pagrieziet to, līdz tas dzirdaminofiksējas.
  - Izstrādājums ir gatavs lietošanai.

### ⚠ Norādījums

Lietojiet tikai oriģinālās **Hilti** smērvielas. Nepiemērotas smērvielas lietošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus.

## 5.4 Instrumenta izņemšana

### **⚠ BĪSTAMI!**

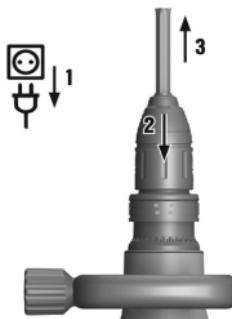
**Aizdegšanās risks!** Bīstamība, ko rada karsta instrumenta saskaršanās ar viegli uzliesmojošiem materiāliem

- ▶ Nenovietojiet karstus instrumentus uz viegli uzliesmojošiem materiāliem.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Traumu risks!** Lietošanas laikā instruments sakarst.

- ▶ Instrumenta nomaiņas laikā valkājiet aizsargcimdus.



1. Pavelciet instrumenta patronu atpakaļ.

2. Izņemiet instrumentu.



#### **Norādījums**

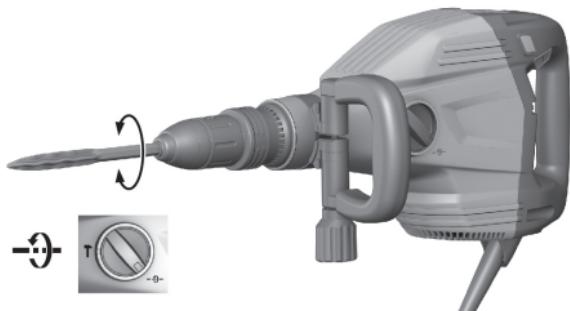
Lietojiet tikai oriģinālās **Hilti** smērvielas. Nepiemērotas smērvielas lietošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus.

## 5.5 Kalta pozicionēšana



#### **Norādījums**

Kaltu iespējams novietot 24 dažādās pozīcijās (ar  $15^\circ$  soli). Pateicoties tam, ar plakano kaltu un profila kaltu vienmēr var strādāt optimālā darba pozīcijā.



- ▶ Iestatiet funkciju pārslēdzēju šādā pozīcijā:  $\ominus\oplus$  un veiciet kalta pozicionēšanu.

## 5.6 Kalta nofiksēšana

- ▶ Iestatiet funkciju pārslēdzēju šādā pozīcijā:  $T$  un pagrieziet kaltu, līdz tas nofiksējas.

## 5.7 Kalšanas jaudas iestatīšana

### Norādījums

Nospiežot jaudas regulatoru, jūs varat samazināt kalšanas jaudu līdz apm. 70 %. Ja jauda ir samazināta, deg jaudas indikācija.

Kalšanas jaudas iestatīšana ir iespējama tikai tad, kad iekārtā atrodas ieslēgtā stāvoklī. Vēlreiz nospiežot jaudas regulatoru, tiek atjaunots pilnas jaudas iestatījums. Arī tad, ja iekārtu izslēdz un vēlreiz ieslēdz, ir aktivēts pilnas jaudas iestatījums.

- ▶ Nospiediet jaudas regulatoru.

## 6 Darbs



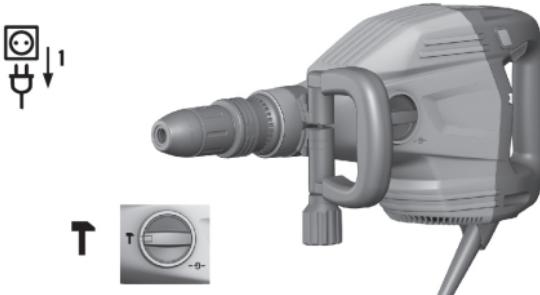
### BRĪDINĀJUMS

**Elektrošoka risks!** Ja nav instalēts zemējuma vads vai bojājumstrāvas aizsargslēdzis, iespējamas smagas traumas un apdegumi.

- ▶ Vienmēr pārbaudiet, vai objekta elektroapgādē, kas tiek nodrošināta no elektrotīkla vai ģeneratora, ir instalēts un pievienots zemējuma vads un bojājumstrāvas aizsargslēdzis.
- ▶ Nesāciet nevienas iekārtas lietošanu, ja nav veikti šie drošības pasākumi.

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

## 6.1 Kalšana



- Iestatiet funkciju pārslēdzēju šādā pozīcijā: T.

## 7 Apkope un uzturēšana

### **BRĪDINĀJUMS**

**Elektrošoka risks!** Apkopes un remonta darbu veikšana, neatvienojot iekārtu no elektrotīkla, var izraisīt smagas traumas un apdegumus.

- Pirms jebkādiem apkopes un remonta darbiem vienmēr atvienojiet barošanas kabeli!

### Kopšana

- Uzmanīgi notīriet pielipušos netīrumus.
- Uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu birstīti.
- Korpusa tīršanai lietojiet tikai nedaudz samitrinātu drāniņu. Nedrīkst lietot silikonu saturošus kopšanas līdzekļus, kas var sabojāt plastmasas daļas.

### Uzturēšana

### **BRĪDINĀJUMS**

**Elektrošoka risks!** Neprofesionālī veikts elektrisko daļu remonts var klūt par cēloni smagām traumām un apdegumiem.

- Elektrisko daļu labošanu var veikt tikai elektrības nozares speciālisti .

- Regulāri pārbaudiet visas redzamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un funkcionē nevainojami.
- Bojājumu un/vai funkciju traucējumu gadījumā elektroiekārtu nedrīkst lietot. Nekavējoties nododiet to **Hilti** servisā, lai veiktu remontu.
- Pēc apkopes un remonta darbiem piemontējiet atpakaļ vietā visas aizsardzības un pārbaudiet, vai tās darbojas.



## Norādījums

Lai iekārtas lietošana būtu droša, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un patēriņa materiālus. Rezerves daļas un patēriņa materiālus, kuru lietošanu kopā ar šo iekārtu mēs akceptējam, var atrast **Hilti** servisa centrā vai tīmekļvietnē [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

## 7.1 Putekļu aizsarga tīrišana

- ▶ Putekļu aizsargs, kas atrodas pie instrumenta patronas, jānotīra ar tīru un sausu drāniņu.
- ▶ Blīvējuma apmale uzmanīgi jānotīra un viegli jāieziež ar **Hilti** smērvielu.
- ▶ Ja blīvējuma apmale ir bojāta, putekļu aizsargs obligāti jānomaina.

## 8 Transportēšana un uzglabāšana

- Netransportējiet elektroiekārtu ar tajā ievietotu darba instrumentu.
- Glabāšanas laikā elektroiekārtas barošanas kabeļa kontaktdakšai vienmēr jābūt atvienotai.
- Glabājiet iekārtu sausā vietā, kas nav pieejama bērniem.
- Pirms atsākt iekārtas lietošanu pēc ilgas transportēšanas vai uzglabāšanas, pārbaudiet, vai tā nav bojāta.

## 9 Traucējumu novēršana

Ja iekārtas darbībā ir radušies traucējumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā vai ko jums neizdodas novērst saviem spēkiem, lūdzu, meklējiet pašdzību mūsu **Hilti** servisā.

### 9.1 Traucējumu diagnostika

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Atskaldāmo āmuru nevar iedarbināt.	Notiek elektronikas inicializācija (ne ilgāk kā 4 sekundes pēc spraudņa pievienošanas).	▶ Izslēdziet un vēlreiz ieslēdziet iekārtu.
	Pēc sprieguma padeves pārtraukuma ir aktivēta elektroniskā ieslēgšanās bloķēšana.	▶ Izslēdziet un vēlreiz ieslēdziet iekārtu.
	Pārtraukta tīkla elektro-padeve.	▶ Pievienojiet citu elektroiekārtu un pārbau-diet, vai tā darbojas.

<b>Traucējums</b>	<b>Iespējamais iemesls</b>	<b>Risinājums</b>
Atskaldāmo āmuru nevar iedarbināt.	Generators atrodas gaidīšanas režīmā.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Radiet ģeneratora noslodzi ar cita patēriņtāja (piemēram, būvniecības lampas) paīdzību. Pēc tam izslēdziet un vēlreiz ieslēdziet iekārtu.</li> </ul>
	Radies iekārtas bojājums vai pienācis laiks servisa darbiem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Uzticiet izstrādājuma remontu tikai <b>Hilti</b> servisa darbiniekiem.</li> </ul>
Nav triecienu funkcijas.	Iekārta ir pārāk auksta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Novietojiet atskaldāmo āmuru uz virsmas un neilgu laiku padarbiniet to tukšgaitā. Ja nepieciešams atkārtojiet šo procesu, līdz triecienu mehānisms iedarbojas.</li> </ul>
	Instrumenta patrona nav pietiekami iešķolta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ar 1-2 smērvielu spiednes gājiņiem iepildiet instrumenta stiprinājumā <b>Hilti</b> oriģinālo smērvielu, pēc tam ievietojiet instrumentu un vairākas reizes to pavelciet, lai nodrošinātu smērvielas vienmērīgu sadalīšanos.</li> </ul>
Servisa indikācija deg sarkanā krāsā.	Radies iekārtas bojājums vai pienācis laiks servisa darbiem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Uzticiet izstrādājuma remontu tikai <b>Hilti</b> servisa darbiniekiem.</li> </ul>
Servisa indikācija mirgo sarkanā krāsā.	Termiskā aizsardzība.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Vispirms ļaujiet iekārtai atdzist. Iztīriet ventilācijas atveres. Darbība tukšgaitā nav iespējama.</li> </ul>
	Elektroapgādē pārāk augsts spriegums.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Apmainiet kontaktilīgzu. Pārbaudiet tīklu.</li> </ul>

<b>Traucējums</b>	<b>Iespējamais iemesls</b>	<b>Risinājums</b>
Atskaldāmais āmurs darbības laikā izslēdzas.	Termiskā aizsardzība.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vispirms ļaujiet ie-kārtai atdzist. Iztīriet ventilācijas atveres. Darbība tukšgaitā nav iespējama.</li> </ul>
Atskaldāmais āmurs nedarbojas ar pilnu jaudu.	Aktivēta jaudas samazināšana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Jānospiež jaudas regulators (jāņem vērā jaudas indikācijas rādījums). Iekārta jāatvieno un no jauna jāpievieno.</li> </ul>
	Pagarinātājkabelis ir pārāk garš un / vai ar nepietiekamu šķērsgriezumu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Jālieto pielaujamā garuma pagarinātājkabelis ar pietiekami lielu šķērsgriezumu.</li> </ul>
	Elektroapgādē nepietiekams spriegums.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pievienojiet iekārtu citam sprieguma avotam.</li> </ul>
Kaltu nevar atbrīvot no fiksācijas.	Patronas fiksācija nav pilnībā atvilkta atpakaļ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fiksācija līdz galam jāatvelk atpakaļ un jāizņem instruments.</li> </ul>

## 10 Nokalpojušo iekārtu utilizācija

⌚ **Hilti** iekārtu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs **Hilti** pieņem nolietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei. Lai saņemtu vairāk informācijas, vērsieties **Hilti** servisā vai pie savā pārdošanas konsultanta.



- ▶ Neizmetiet elektroiekārtas sadzīves atkritumos!

## 11 Ražotāja garantija

► Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā **Hilti** partnera.





**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**TE 700-AVR (01)**

[2008]

L<sub>AERA</sub> (2000/14/EG-Anhang VI) 94 dB/1pW  
L<sub>WAER</sub> (2000/14/EG-Anhang VI) 98 dB/1pW

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EG  
2000/14/EG-Anhang VI

EN ISO 12100  
EN 60745-1  
EN 60745-2-6

Schaan, 20.04.2016

**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories

**Tasillo Deinzer**  
Executive Vice President  
Business Unit Power Tools & Accessories

# HILTI

Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)



Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan